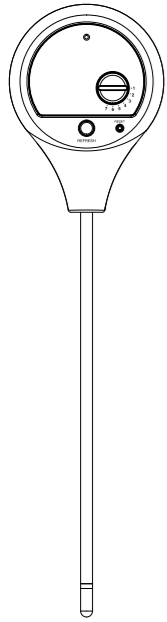


Soil moisture Sensor

Art.No.: SM60020

- INSTRUCTION MANUAL
- ISTRUZIONI PER L'USO
- BEDIENTUNGSANLEITUNG
- MODE D'EMPLOI
- MANUAL DE INSTRUCCIONES



EN INSTRUCTION MANUAL

About this Instruction Manual
 These operating instructions are to be considered a component of the device. Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

GENERAL WARNINGS

- **Risk of electric shock** — This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **Choking hazard** — Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **Risk of chemical burn** — Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of fire/explosion** — Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

SCOPE OF DELIVERY
 Sensor, Operating instructions, 2x CR2032 batteries.

- BEFORE YOU BEGIN**
- We recommend using alkaline batteries. If temperatures regularly fall below 0°C (32°F), we recommend using lithium batteries.
 - Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements.)
 - Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment. 2x CR2032 Batteries are required.

EC Declaration of Conformity
 Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with part number: SM60020 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/SM60020/CE/SM60020_CE.pdf

FCC DECLARATION OF CONFORMITY
 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- NOTES ON CLEANING**
- Remove the batteries before cleaning.
 - Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
 - Protect the device from dust and moisture.

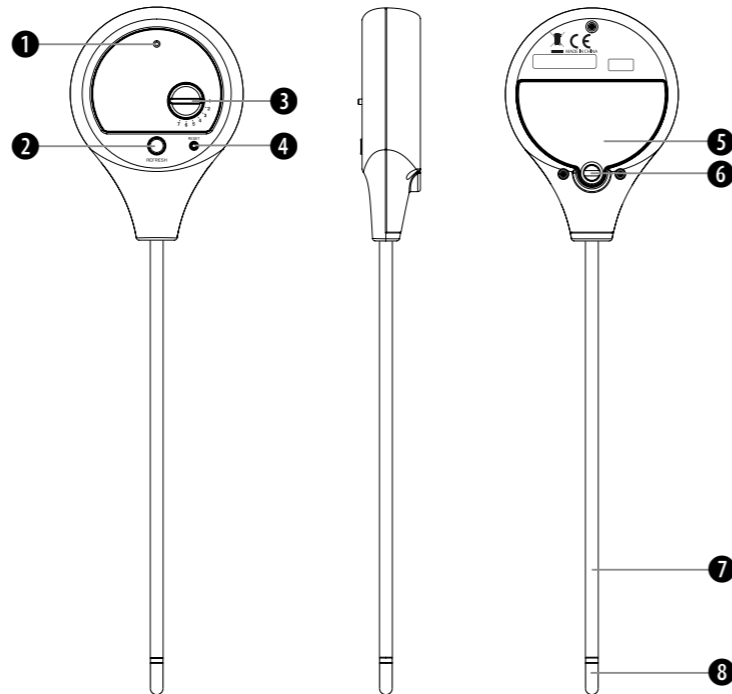
WARRANTY & SERVICE
 The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms. Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

MANUAL DOWNLOAD: www.bresser.de/download/SM60020

SERVICE AND WARRANTY: www.bresser.de/warranty_terms

OVERVIEW



1. LED indicator
 - Blinks once during transmission.
2. [REFRESH] key
3. [CHANNEL] rotatory selection switch
 - Assign the sensor to Channel 1,2,3,4,5,6 or 7.
4. [RESET] key
5. Battery compartment
 - Accommodates 2 x CR2032 button cells.
6. Battery door screw
7. Sensor metal probes
8. Moisture sensor

GETTING STARTED

1. Select the sensor channel by using [CHANNEL] rotatory selection switch. For example: Channel 1 is selected.	
2. Drive the battery door screw counter clockwise to open the battery door.	

3. Insert 2 x CR2032 button cells into the battery compartment. Make sure you insert them the right way according to the polarity information marked on the battery compartment.	
4. Cover the battery door and drive the door screw clockwise to close the battery door.	

Note:
 Ensure the water tight O-ring is properly aligned in place to ensure water resistant.

- Note:**
- Once the channel is assigned to a Wireless sensor, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.
 - After replacing the batteries of the wireless sensor or the unit fails to receive wireless sensor signal of a specified channel, press [SENSOR] key on the console unit to manually receive the sensor signal again.

WIRELESS SENSOR SIGNAL RECEIVING (DISPLAY CONSOLE)

This soil sensor can support different 7CH console, user can base on the following step to setup the display console.

1. In normal mode, press the [SENSOR] key of the console once to start receiving the sensor signal of current on displaying channel. The signal icon will flash. For example, when CH 1 is displayed, pressing [SENSOR] key will start receive for CH 1 only.
2. The signal icon will flash until the reception succeeded. If no signal is received within 5 minutes the icon will disappear.

The icon blinks once every time when incoming wireless sensor signal is received (every 60s)		Weak wireless sensor signal	
Fair wireless sensor signal		Bad / no wireless sensor signal	

3. If the signal for Ch 1-7 has discontinued and does not recover within 15 minutes, the temperature and humidity will display "Er" for the corresponding channel.
4. If the signal does not recover within 48 hours, the "Er" display will become permanent. You need to replace the batteries of the "Er" channel's sensors and then press [SENSOR] key to pair up with the sensors per each "Er" channel again.

Note:
 The operation or signal icons of different display consoles may be different, please refer to the user manual of your display console for more detail.

TEMPERATURE DISPLAY

On the display of the console which the soil sensor is linked to, temperature reading will be displayed.

SOIL MOISTURE DISPLAY

Soil moisture can be clarified into 5 different levels: **Very Dry, Dry, Moist, Wet and Very Wet.**

To determine the moisture of soil, the sensor calibrate the moisture into 16 points, and correlate them into percentage value:

Points	Percentage	Level
1	0%	Very Dry
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	Dry
6	33%	
7	40%	
8	47%	
9	53%	Moist
10	60%	
11	67%	
12	73%	Wet
13	80%	
14	87%	
15	93%	
16	99%	Very Wet

Note:
 The measurement accuracy of the sensor can be affected by the soil condition. For example, the loose soil may get lower moisture level that compare with the dense soil.

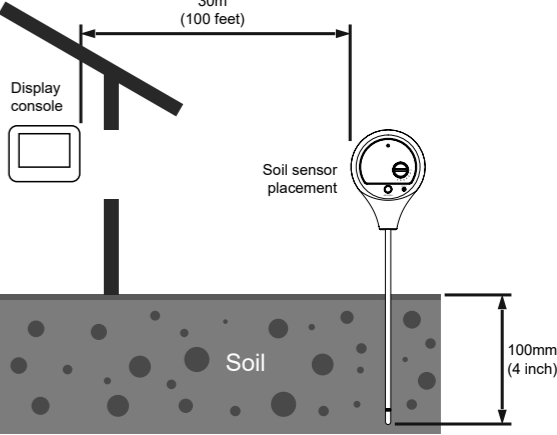
LOW BATTERY ICON

If the sensor is low in battery, the low battery icon " " will display on the LCD of the display console.

Note:
 On the display console, the low battery icon will only appear when the corresponding channel is displaying.

SENSOR PLACEMENT

Select the suitable installation site that insert the sensor probes into the soil around 100mm (4 inch) and sensor should place within 30 meters of the display console to get the best transmission performance.



Note:
 Signal transmission range of the sensor will be gradually reduced as sensor is inserted deeper into the soil. To achieve best transmission range, install the sensor on the same plain of view as the display console.

REFRESH THE READING ON DISPLAY CONSOLE

The sensor transmits once every 5 minutes automatically to the display console. User may also press the [REFRESH] key on the sensor to manually refresh the readings if necessary - please note the refresh may take a few seconds up to a minute.

Note:
 Some battery operated display consoles may not support this function, please check your retailer to get more information.

IMPORTANT NOTE

- Read and keep these instructions.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Technical specifications and user manual contents for this product are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

Dimensions (W x H x D)	65 x 257.5 x 23.5 mm
Main power	2 x CR2032 button cell
Operating temperature range	-40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F) do not recommend under freeze condition
RF frequency	868Mhz (EU, UK) / 917Mhz (AU) / 915Mhz (US)
RF Transmission interval	5 minute
RF transmission range (Place on soil ground)	Up to 30m (100 feet) line of sight

DISPOSAL

Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
 As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.

- 1 battery contains cadmium
- 2 battery contains mercury
- 3 battery contains lead

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI SUL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Non azionare il dispositivo prima di aver letto attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso in esso contenute. Il manuale deve essere conservato in modo che sia possibile consultarlo anche in seguito. Nel caso in cui il dispositivo venga venduto o ceduto a terzi, il manuale dovrà essere fornito al nuovo possessore del dispositivo.

AVVERTENZE GENERALI

- RISCHIO DI FOLGORAZIONE** — Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). L'utilizzo deve avvenire in stretta conformità con quanto prescritto nel presente manuale. In caso contrario, non sarà possibile escludere il rischio di infortuni elettrici.
- PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** — I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la vigilanza di un adulto. I materiali di imballaggio, i sacchetti di plastica e le fasce in gomma possono causare soffocamento e, pertanto, devono essere conservati in modo che i bambini non riescano a raggiungerli.
- RISCHIO DI CORROSIONE** — Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Accertarsi di installare le batterie nel modo corretto. La fuoriuscita di acido dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare che l'acido venga a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso, lavare immediatamente le parti interessate con un'abbondante quantità di acqua e rivolgersi a un medico.
- PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE** Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Evitare che possano verificarsi cortocircuiti a carico del dispositivo o delle batterie. Non gettare il dispositivo o le batterie nel fuoco. Il surriscaldamento o l'impiego inappropriato potrebbe generare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Non smontare il dispositivo. Qualora dovesse rilevarsi difettoso, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. Il rivenditore provvederà a contattare il Centro assistenza e, se necessario, spedisce il dispositivo in riparazione.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Le batterie scariche o usate devono essere sempre sostituite con una serie completa di batterie nuove di capacità massima. Non utilizzare batterie di marche o capacità diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se questa rimarrà inutilizzata per un periodo prolungato.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Sensore, manuale di istruzioni, due batterie tipo CR2032.

PRIMA DI INIZIARE

- Si consiglia l'uso di batterie alcaline. Se le temperature tendono regolarmente a scendere sotto 0 °C (32 °F), tuttavia, potrebbe essere preferibile l'impiego di batterie al litio.
- Evitare di utilizzare batterie ricaricabili (le batterie ricaricabili non soddisfano i requisiti di alimentazione appropriati).
- Al primo utilizzo, avere cura di inserire le batterie in modo da rispettare la polarità indicata nel relativo vano. Sono necessarie due batterie CR2032.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura identificato con il codice SM60020 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: www.bresser.de/download/SM60020/CE/SM60020_CE.pdf

NOTE SULLA PULIZIA

- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie.
- Per pulire le superfici esterne del dispositivo, servirsi solo di un panno asciutto. Per evitare di danneggiare i componenti elettronici, non utilizzare alcun tipo di fluido detergente.
- Tenere il dispositivo al riparo da polvere e umidità.

SMALTIMENTO

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel modo appropriato, a seconda del tipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

Non smaltire gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come recepita nelle legislazioni locali, i dispositivi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili ne vietano espressamente lo smaltimento tra i normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in accordo alle disposizioni vigenti, servendosi di un punto di raccolta locale o avvalendosi del canale commerciale al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie. Le batterie in cui sono inclusi elementi tossici sono contraddistinte da un segno e un simbolo chimico.

- 1 Batteria contenente cadmio
- 2 Batteria contenente mercurio
- 3 Batteria contenente piombo

GARANZIA E ASSISTENZA

Il normale periodo di garanzia è di due anni con decorrenza dal giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un esteso periodo di garanzia volontaria, come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul sito Web del Produttore. È possibile consultare le condizioni di garanzia nella loro interezza, le informazioni sulla proroga del periodo di garanzia e i dettagli sui servizi offerti dal Produttore all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms. Se si desidera ricevere istruzioni particolareggiate su questo prodotto in una lingua specifica, accedere al sito Web del Produttore servendosi del collegamento sottostante (codice QR) per le versioni disponibili. In alternativa, è possibile inviare un'e-mail a manuals@bresser.de o lasciare un messaggio al numero +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. È importante comunicare sempre il proprio nome, l'indirizzo esatto, un numero di telefono valido e un indirizzo e-mail, nonché il codice e il nome dell'articolo.

*Addebito della chiamata alle tariffe locali in vigore in Germania (l'importo che verrà addebitato per telefonata dipenderà dalle tariffe applicate dal proprio operatore telefonico). Le chiamate dall'estero comportano costi maggiori.

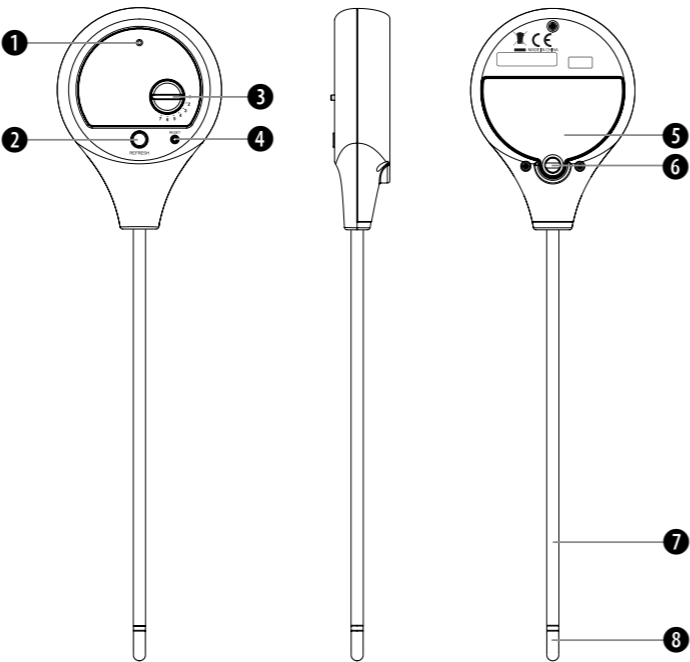


www.bresser.de/download/SM60020



www.bresser.de/warranty_terms

PANORAMICA



- Indicatore LED
 - Lampeggia una volta durante la trasmissione.
- Tasto [REFRESH]**
- Selettore [CHANNEL]
 - Assegna il sensore al canale 1,2,3,4,5,6 o 7.
- Tasto [RESET]**
- Vano batterie
 - Alloggia 2 batterie a bottone CR2032
- Vite dello sportello del vano batterie
- Sonde metalliche del sensore
- Sensore di umidità

PER INIZIARE

1. Selezionare il canale del sensore utilizzando il selettore [CHANNEL]. Ad esempio: Canale 1 selezionato	
2. Svitare le vite sullo sportello del vano batterie in senso antiorario per aprire lo sportello.	
3. Inserire nel vano 2 batterie a bottone CR2032. Assicurarsi di inserirle correttamente in base alle indicazioni di polarità riportate nel vano.	
4. Riposizionare lo sportello e chiudere riavvitando la vite in senso orario. Nota: Assicurarsi che l'O-ring a tenuta stagna sia correttamente allineato in posizione per garantire l'impermeabilità.	

Nota:

- Una volta assegnato il canale a un sensore wireless, è possibile apportarvi modifiche solo rimuovendo le batterie o ripristinando l'unità.
- Se le batterie del sensore wireless sono sostituite e l'unità non riesce a ricevere il segnale di un canale specifico, premere il tasto [SENSOR] sulla console per eseguire la ricezione manuale del segnale.

RICEZIONE DEL SEGNALE DEL SENSORE WIRELESS (CONSOLE)

Il sensore del suolo può supportare una console con 7 canali diversi, configurabile dall'utente come segue.

- In modalità normale, premere una volta il tasto [SENSOR] sulla console per avviare la ricezione del segnale del sensore sul canale visualizzato. L'icona del segnale lampeggia.
Ad esempio, se è visualizzato **CH 1**, premendo il tasto [SENSOR] si avvia la ricezione solo per il canale **CH 1**.
- L'icona del segnale lampeggia fino a ottenere la ricezione. Se non si riceve alcun segnale nell'arco di 5 minuti, l'icona scompare.

L'icona lampeggia sempre una volta quando si riceve il segnale del sensore wireless in entrata (ogni 60 secondi)		Segnale del sensore wireless debole	
Segnale del sensore wireless corretto		Assenza di segnale del sensore wireless/anomalie	

- Se il segnale del canale **Ch 1-7** è interrotto e non è ripristinato entro 15 minuti, le letture di umidità e temperatura per il canale corrispondente visualizzano l'indicazione "Er".
- Se il segnale non è ripristinato entro 48 ore, il display "Er" diventa permanente. In questo caso è necessario sostituire le batterie dei sensori dei canali "Er" e premere il tasto [SENSOR] per ripetere l'associazione dei sensori con ciascun canale "Er".

Nota:

Le icone o il funzionamento delle diverse console potrebbero differire, pertanto si consiglia di consultare il manuale utente per maggiori dettagli in proposito.

DISPLAY TEMPERATURA

Sul display della console alla quale è collegato il sensore del suolo è visualizzata la lettura della temperatura.

DISPLAY UMITÀ DEL SUOLO

L'umidità del suolo si distingue in 5 diversi livelli: **Molto asciutto**, **Asciutto**, **Umido**, **Bagnato** e **Molto bagnato**.

Per determinare l'umidità del suolo, il sensore calibra l'umidità in 16 punti e li associa a un valore percentuale:

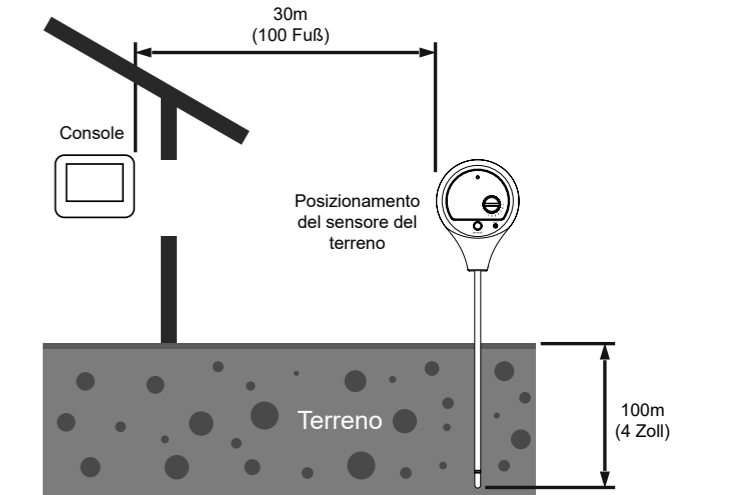
Punti	Percentuale	Livello
1	0%	Molto asciutto
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	Asciutto
6	33%	
7	40%	
8	47%	
9	53%	Umido
10	60%	
11	67%	
12	73%	
13	80%	Bagnato
14	87%	
15	93%	Molto bagnato
16	99%	

Nota:

La precisione di misurazione del sensore può essere compromessa dalla condizione del suolo. Ad esempio, un terreno smosso può restituire un livello di umidità inferiore rispetto a uno denso.

POSIZIONAMENTO DEL SENSORE

Selezionare il sito di installazione adatto per inserire le sonde del sensore nel terreno a circa 100 mm (4 pollici) e consentire il posizionamento del sensore entro 30 metri dalla console per le migliori prestazioni di trasmissione.



Nota:

Il raggio di trasmissione del segnale del sensore si riduce gradualmente man mano che il sensore è inserito più a fondo nel terreno. Per un raggio di trasmissione ottimale, installare il sensore in piano rispetto alla console.

AGGIORNAMENTO DELLA LETTURA SULLA CONSOLE

Il sensore trasmette le letture alla console automaticamente, una volta ogni 5 minuti. Se necessario, l'utente può anche premere il tasto [REFRESH] sul sensore per aggiornare automaticamente le letture. Si noti, in questo caso, che l'aggiornamento potrebbe richiedere da alcuni secondi a un minuto.

Nota:

Alcune console alimentate a batteria potrebbero non supportare questa funzione. Consultare il rivenditore per maggiori informazioni.

ICONA BATTERIA SCARICA

Se la batteria del sensore è scarica, sull'LCD della console è visualizzata l'icona corrispondente " ".

Nota:

Sulla console, l'icona della batteria scarica compare solo quando è visualizzato il canale corrispondente.

NOTA IMPORTANTE

- Leggere e conservare le presenti istruzioni.
- Non sottoporre l'unità a forza, urti, polvere, temperatura o umidità eccessivi.
- Non coprire i fori di ventilazione con oggetti come giornali, tende e così via.
- Le specifiche tecniche e il contenuto del manuale utente di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

SPECIFICHE

Dimensioni (L x A x P)	65 x 257,5 x 23,5 mm
Alimentazione principale	2 batterie a bottone CR2032
Intervallo temperatura di esercizio	-40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F) condizioni di congelamento sconsigliate
Radiofrequenza	868Mhz (EU, UK) / 917Mhz (AU) / 915Mhz (US)
Intervallo di trasmissione RF	5 minuti
Raggio di trasmissione RF (su terreno)	Fino a 30 m (100 piedi) linea di vista

SMALTIMENTO

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel modo appropriato, a seconda del tipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

Non smaltire gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come recepita nelle legislazioni locali, i dispositivi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili ne vietano espressamente lo smaltimento tra i normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in accordo alle disposizioni vigenti, servendosi di un punto di raccolta locale o avvalendosi del canale commerciale al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie. Le batterie in cui sono inclusi elementi tossici sono contraddistinte da un segno e un simbolo chimico.

- 1 Batteria contenente cadmio
- 2 Batteria contenente mercurio
- 3 Batteria contenente piombo

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

LIEFERUMFANG

Sensor, Bedienungsanleitung, 2x CR2032 Batterien.

VOR DEM GEBRAUCH

- Wir empfehlen die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien. Bei Temperaturen, die regelmäßig unter 0°C (32°F) fallen, empfehlen wir Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit keine wieder aufladbaren Batterien. (Diese können auf Dauer die Leistungsanforderungen nicht erfüllen.)
- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität im Batteriefach. Es sind 2x CR2032 Batterien erforderlich.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: SM60020 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/SM60020/CE/SM60020_CE.pdf

HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle oder entfernen Sie die Batterien!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen. Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

MANUAL DOWNLOAD:



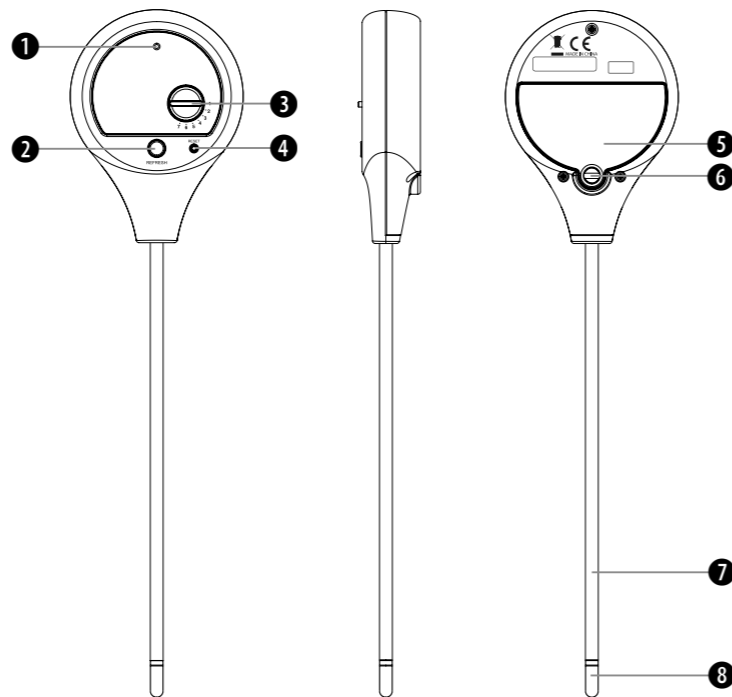
www.bresser.de/download/SM60020

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

ÜBERSICHT



1. LED-Anzeige
- Blinkt einmal während der Übertragung.
2. [REFRESH] Taste
3. [CHANNEL] Drehwahlschalter
- Ordnen Sie den Sensor dem Kanal 1, 2, 3, 4, 5, 6 oder 7 zu.
4. [RESET] Taste
5. Batteriefach
- Aufnahme von 2 x CR2032 Knopfzellen.
6. Schraube für Akkufachdeckel
7. Sensor-Metallsonden
8. Feuchtigkeitssensor

ERSTE SCHRITTE

1. Wählen Sie den Sensorkanal mit dem Drehwahlschalter [CHANNEL] aus. Zum Beispiel: Kanal 1 ist ausgewählt.	
2. Drehen Sie die Schraube des Batteriefachs gegen den Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu öffnen.	
3. Legen Sie 2 x CR2032 Knopfzellen in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass Sie sie entsprechend den Polaritätsangaben auf dem Batteriefach richtig einsetzen.	
4. Decken Sie das Batteriefach ab und drehen Sie die Türschraube im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen.	
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der wasserdichte O-Ring richtig ausgerichtet ist, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.	

Hinweis:

- Sobald der Kanal einem drahtlosen Sensor zugeordnet ist, können Sie ihn nur noch durch Entfernen der Batterien oder Zurücksetzen des Gerätes ändern.
- Nachdem Sie die Batterien des drahtlosen Sensors ausgetauscht haben oder das Gerät das drahtlose Sensorsignal eines bestimmten Kanals nicht empfängt, drücken Sie die Taste [SENSOR] an der Konsoleneinheit, um das Sensorsignal wieder manuell zu empfangen.

KABELLOSER SENSOR-SIGNAL-EMPFANG (DISPLAY-KONSOLE)

Dieser Bodensensor kann verschiedene 7CH-Konsolen unterstützen. Die folgenden Schritte helfen zur Einrichtung.

1. Drücken Sie im Normalmodus einmal die Taste [SENSOR] der Konsole, um mit dem Empfangen des Sensorsignals des aktuell auf der Anzeige sichtbaren Kanals zu beginnen. Das Signalsymbol blinkt. Wenn beispielsweise CH 1 angezeigt wird, wird durch Drücken der Taste [SENSOR] der Empfang nur für CH 1 gestartet.
2. Das Signalsymbol blinkt, bis der Empfang erfolgreich war. Wenn innerhalb von 5 Minuten kein Signal empfangen wird, verschwindet das Symbol.

Das Symbol blinkt einmal jedes Mal, wenn ein ankommendes drahtloses Sensorsignal empfangen wird (alle 60 Sekunden)		Schwaches drahtloses Sensorsignal	
Gutes drahtloses Sensorsignal		Schlechtes / kein drahtloses Sensorsignal	

3. Wenn das Signal für Ch 1-7 unterbrochen wurde und sich nicht innerhalb von 15 Minuten erholt, zeigen Temperatur und Luftfeuchtigkeit "Er" für den entsprechenden Kanal an.
4. Wenn sich das Signal nicht innerhalb von 48 Stunden erholt, wird die Anzeige "Er" dauerhaft. Sie müssen die Batterien der Sensoren des Kanals "Er" austauschen und dann die Taste [SENSOR] drücken, um sich erneut mit den Sensoren pro Kanal "Er" zu verbinden.

Hinweis:

Die Bedienungs- oder Signalsymbole verschiedener Anzeigekonsolen können unterschiedlich sein, weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihrer Anzeigekonsole.

TEMPERATURANZEIGE

Auf dem Display der Konsole, mit der der Bodensensor verbunden ist, wird der Temperaturwert angezeigt.

BODENFEUCHTIGKEITSANZEIGE

Die Bodenfeuchte kann in 5 verschiedene Stufen geklärt werden: **Sehr trocken, trocken, feucht, nass und sehr nass.**

Um die Bodenfeuchte zu bestimmen, kalibriert der Sensor die Feuchte in 16 Punkte und korreliert sie mit dem Prozentwert:

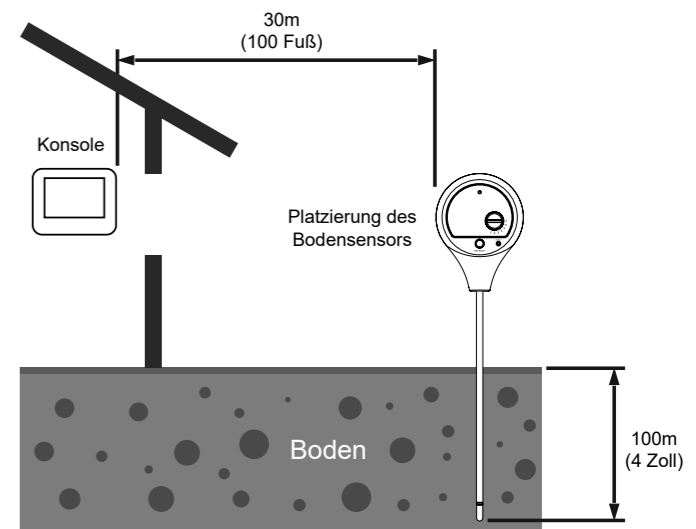
Punkte	Prozentsatz	Level
1	0%	Sehr trocken
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Trocken
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Feucht
11	67%	
12	73%	
13	80%	
14	87%	Nass
15	93%	
16	99%	
		Sehr nass

Hinweis:

Die Messgenauigkeit des Sensors kann durch die Bodenbeschaffenheit beeinflusst werden. So kann beispielsweise der lose Boden eine geringere Feuchtigkeit enthalten, als der dichte Boden.

SENSORPLATZIERUNG

Wählen Sie den geeigneten Installationsort, an dem die Sonden in den Boden ca. 100 mm (4 Zoll) eingeführt werden und der Sensor sollte sich innerhalb von 30 Metern von der Anzeigekonsole befinden, um die beste Übertragungsleistung zu erzielen.



Hinweis:

Der Signalübertragungsbereich des Sensors wird schrittweise reduziert, wenn der Sensor tiefer in den Boden eingeführt wird. Um eine optimale Übertragungsbereichweite zu erreichen, installieren Sie den Sensor auf der gleichen Sichtfläche wie die Anzeigekonsole.

AKTUALISIEREN SIE DIE ANZEIGE AUF DER ANZEIGEKONSOLE

Der Sensor sendet einmal alle 5 Minuten automatisch an die Anzeigekonsole. Der Benutzer kann auch die Taste [REFRESH] am Sensor drücken, um die Messwerte bei Bedarf manuell zu aktualisieren - bitte beachten Sie, dass die Aktualisierung einige Sekunden bis zu einer Minute dauern kann.

Hinweis:

Einige batteriebetriebene Anzeigekonsolen unterstützen diese Funktion möglicherweise nicht, bitte fragen Sie Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten.

SYMBOL FÜR SCHWACHE BATTERIE

Wenn der Sensor schwach in der Batterie ist, wird das Symbol für schwache Batterie " " auf dem LCD-Display der Anzeigekonsole angezeigt.

Hinweis:

Auf der Anzeigekonsole erscheint das Symbol für niedrigen Batteriestand nur, wenn der entsprechende Kanal angezeigt wird.

WICHTIGER HINWEIS

- Lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Gewalt, Stößen, Staub, Temperatur oder Feuchtigkeit aus.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Vorhängen usw. ab.
- Technische Spezifikationen und Inhalte der Bedienungsanleitung für dieses Produkt können ohne Vorankündigung geändert werden.

SPEZIFIKATIONEN

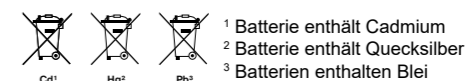
Abmessungen (B x H x T)	65 x 257.5 x 23.5 mm
Hauptstrom	2 x CR2032 Knopfzelle
Betriebstemperaturbereich	-40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F) nicht empfehlenswert unter Frostbedingungen
HF-Frequenz	868Mhz (EU, UK) / 917Mhz (AU) / 915Mhz (US)
RF Übertragungsintervall	5 Minuten
HF-Übertragungsbereich (Auf den Boden stellen)	Bis zu 30 m (100 Fuß) Sichtlinie

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.



- 1 Batterie enthält Cadmium
- 2 Batterie enthält Quecksilber
- 3 Batterien enthalten Blei

FR MODE D'EMPLOI

A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

AVERTISSEMENTS - GÉNÉRALITÉS

- Risque d'électrocution** — Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une alimentation électrique (bloc secteur et/ou piles). Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel, autrement vous encourez le risque de subir une électrocution.
- Risque de suffocation** — Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation.
- Risque de brûlure chimique** — Gardez les piles hors de portée des enfants ! Veuillez à insérer les piles correctement. Des piles qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques. Évitez le contact entre l'acide des piles et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la partie touchée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.
- Risque d'incendie/explosion** — N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Veuillez toujours remplacer des piles faibles ou usagées par un jeu complet de piles neuves pleinement chargées. N'utilisez pas des piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Capteur, mode d'emploi, 2 piles CR2032.

AVANT L'UTILISATION

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Si la température passe fréquemment en-dessous de 0°C (32°F), nous vous recommandons d'utiliser des piles au lithium.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas satisfaire aux spécifications d'alimentation requises.)
- Insérez les piles avant la première utilisation en respectant la polarité dans le compartiment des piles. 2 piles CR2032 sont requises.

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'appareil de numéro de pièce : SM60020 satisfait à la Directive : 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.bresser.de/download/SM60020/CE/SM60020_CE.pdf

REMARQUES SUR LE NETTOYAGE

- Retirez les piles avant le nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.
- Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité.

GARANTIE & RÉPARATION

La période de garantie est de 2 ans et commence à partir de la date d'achat. Afin de bénéficier d'une période de garantie prolongée comme indiqué sur l'emballage, l'enregistrement sur notre site internet est nécessaire. Vous pouvez avoir accès à l'intégralité des conditions de garantie ainsi qu'à des informations sur la prolongation de la période de garantie et sur nos services à la page www.bresser.de/warranty_terms. Souhaitez-vous obtenir un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une autre langue ? Rendez-vous sur notre site internet via le lien ci-dessous (code QR) pour découvrir les versions disponibles. Alternativement vous pouvez également envoyer un email à l'adresse manuals@bresser.de ou laisser un message au numéro +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Veuillez toujours indiquer votre nom, votre adresse, un numéro de téléphone valide et une adresse email, ainsi que le numéro et le nom de l'article.

*Numéro facturé au tarif local en Allemagne (le prix à payer par appel téléphonique dépend de votre opérateur) ; les appels passés depuis l'étranger impliquent des frais supplémentaires.

MANUAL DOWNLOAD:



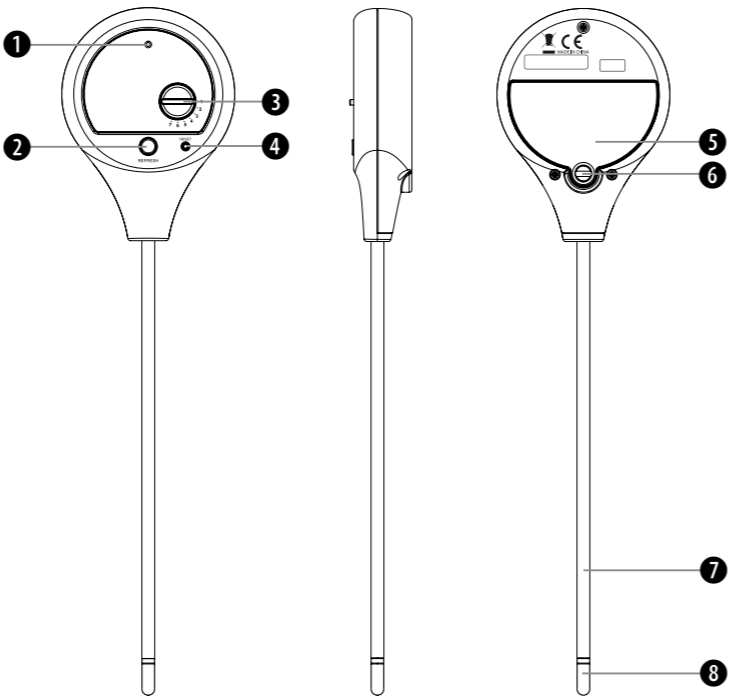
www.bresser.de/download/SM60020

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

PRÉSENTATION



- Témoin LED
- Clignote une fois lors de la transmission.
- Touche [REFRESH]**
- Commutateur de sélection rotatif [CHANNEL]
- Assignez le capteur au canal 1,2,3,4,5,6 ou 7.
- Touche [RESET]**
- Compartiment des piles.
- Contient 2 piles boutons CR2032.
- Vis du couvercle du compartiment des piles
- Sondes en métal du capteur
- Capteur d'humidité

POUR COMMENCER

1. Sélectionnez le canal du capteur à l'aide de l'interrupteur de sélection rotatif [CHANNEL]. Par exemple : Canal 1 est sélectionné.	
2. Tournez la vis du couvercle du compartiment des piles dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir.	
3. Insérez 2 piles boutons CR2032 dans le compartiment des piles. Veuillez à les insérer dans le bon sens en respectant la polarité marquée dans le compartiment à piles.	
4. Refermez le couvercle et tournez la vis du couvercle du compartiment des piles dans le sens horaire pour le fermer. Remarque : Veuillez à ce que le joint torique étanche soit correctement aligné pour assurer l'étanchéité.	

Remarque :

- Une fois que le canal est assigné à un capteur sans fil, vous pouvez seulement le changer en retirant les piles ou en réinitialisant l'unité.
- Après le remplacement des piles du capteur ou si l'unité ne capte pas le signal du capteur sans fil d'un canal spécifique, appuyez sur la touche [SENSOR] pour relancer la réception du signal manuellement.

RECEPTION DU SIGNAL DU CAPTEUR SANS FIL (CONSOLE D'AFFICHAGE)

Ce capteur pour sols est compatible avec différentes consoles à 7 canaux, l'utilisateur peut se baser sur les étapes suivantes pour configurer la console d'affichage.

- En mode normal, appuyez une fois sur la touche [SENSOR] de la console pour commencer à recevoir le signal du capteur du canal actuel. L'icône du signal clignote.
Par exemple, lorsque **CH 1** est affiché, en appuyant sur la touche [SENSOR], la réception du signal se fera pour **CH 1** uniquement.
- L'icône du signal clignote jusqu'à ce que la réception a réussi. Si aucun signal n'est reçu dans un délai de 5 minutes, l'icône disparaît.

L'icône clignote à intervalles réguliers lorsque le signal entrant est bien reçu (toutes les 60s)		Signal du capteur sans fil faible	
Signal du capteur sans fil bon		Signal du capteur sans fil mauvais / inexistant	

- Si le signal pour **Ch 1-7** a été perdu et ne se rétablit pas dans un délai de 15 minutes, la température et l'humidité afficheront «**Er**» pour le canal correspondant.
- Si le signal ne se rétablit pas dans un délai de 48 heures, l'affichage «**Er**» devient permanent. Vous devez remplacer les piles du capteur du canal «**Er**» puis appuyer sur la touche [SENSOR] pour coupler à nouveau les capteurs à chaque canal «**Er**».

Remarque :

Les icônes de fonctionnement ou de signal de différentes consoles d'affichage peuvent varier, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre console d'affichage pour plus de détails.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température s'affiche sur l'écran de la console à laquelle le capteur pour sols est connecté.

AFFICHAGE DE L'HUMIDITÉ DU SOL

L'humidité du sol peut être classée en 5 niveaux différents : **Très sec**, **Sec**, **Humide**, **Mouillé** et **Très mouillé**.


Pour déterminer l'humidité du sol, le capteur calibre l'humidité en 16 points et les fait correspondre à des valeurs de pourcentages :

Points	Pourcentage	Niveau
1	0%	Très sec
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Sec
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Humide
11	67%	
12	73%	
13	80%	Mouillé
14	87%	
15	93%	Très mouillé
16	99%	

Remarque :

La précision de mesure du capteur peut être altérée par l'état du sol. Par exemple, une terre meuble peut obtenir un niveau d'humidité moindre comparé à un sol dense.

SYMBOLE DE PILE FAIBLE

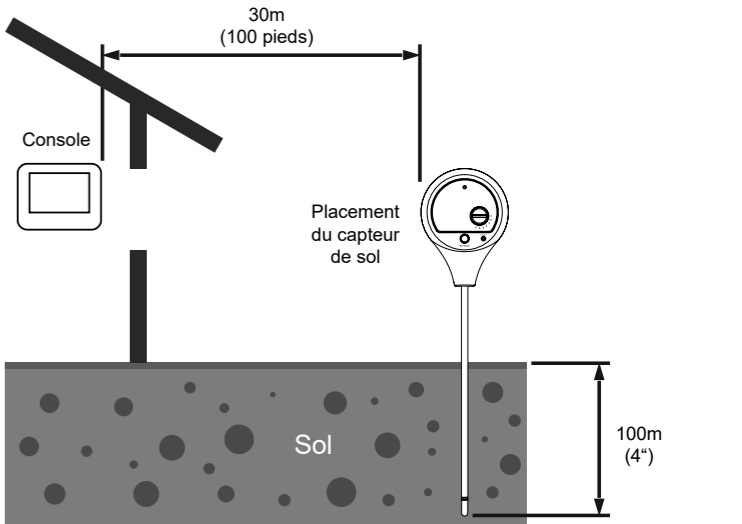
Si les piles du capteur sont faibles, le symbole de pile faible «» s'affiche sur l'écran LCD de la console d'affichage.

Remarque :

Sur la console d'affichage, le symbole de pile faible apparaît seulement lorsque le canal correspondant est affiché.

EMPLACEMENT DU CAPTEUR

Choisissez un endroit adapté pour insérer les sondes du capteur dans le sol, à environ 100 mm. Le capteur doit être placé à moins de 30 mètres de la console d'affichage afin d'obtenir les meilleures performances de transmission.



Remarque :

La portée de transmission du signal du capteur est progressivement réduite à mesure que le capteur est inséré profondément dans le sol. Pour obtenir une portée de transmission optimale, installez le capteur sur le même plan que la console d'affichage.

RAFRAÎCHIR LA LECTURE SUR LA CONSOLE D'AFFICHAGE

Le capteur transmet automatiquement les données une fois toutes les 5 minutes à la console d'affichage. L'utilisateur peut également appuyer sur la touche [REFRESH] du capteur pour rafraîchir manuellement la lecture le cas échéant. Ceci peut prendre quelques secondes à une minute.

Remarque :

Certaines consoles d'affichages alimentées par piles peuvent ne pas prendre en charge cette fonction, renseignez-vous auprès de votre revendeur pour plus d'informations.


REMARQUE IMPORTANTE


- Lisez et conservez ce mode d'emploi.
- Ne soumettez pas l'unité à une pression, un choc, des poussières, une température ou de l'humidité de façon excessive.
- Ne recouvrez pas les trous de ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, etc.
- Les spécifications techniques et le contenu du mode d'emploi de ce produit peuvent être modifiés sans préavis.


SPÉCIFICATIONS




Dimensions (l x h x P)	65 x 257,5 x 23,5 mm
Alimentation	2 piles boutons CR2032
Plage de température d'utilisation	-40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F) utilisation non recommandée en cas de gel
Fréquence RF	868Mhz (EU, UK) / 917Mhz (AU) / 915Mhz (US)
Intervalle de transmission RF	5 minutes
Portée de transmission RF (placement dans le sol)	Jusqu'à 30 m

ÉLIMINATION

 Éliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.

 Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

 Conformément aux réglementations sur les piles et les piles rechargeables, il est formellement interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères. Veuillez à éliminer vos piles usagées tel qu'exigé par la loi : à un point de collecte local ou auprès d'un revendeur. Jeter les piles avec les ordures ménagères enfreint la Directive relative aux piles. Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.

 1 pile contenant du cadmium
 2 pile contenant du mercure
 3 pile contenant du plomb

Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones debe considerarse un componente del aparato. Por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de usar el producto. Guarde estas instrucciones para volver a utilizarlas en una fecha posterior. Cuando el dispositivo se vende o se entrega a otra persona, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL

- **Riesgo de descarga eléctrica** — Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante alimentación por cable o pilas. Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Úselo sólo como se describe en el manual, de lo contrario corre el riesgo de descarga eléctrica.
- **Peligro de asfixia** — Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Mantenga los materiales de embalaje como las bolsas de plástico y las gomas elásticas fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro potencial de asfixia.
- **Riesgo de quemaduras químicas** — ¡Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños! Al colocarlas, preste atención a la polaridad. La fuga de ácido de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, aclarar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y buscar atención médica.
- **Riesgo de incendio/explosión** — No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice solamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo o las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- No desmonte el aparato. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Este se pondrá en contacto con el servicio técnico y, dado el caso, podrá enviar el aparato a reparación.
- Utilice solamente las pilas recomendadas. Recambie las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas a plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. Retire las pilas del aparato si no lo va a usar durante un periodo prolongado de tiempo.

INCLUYE

Sensor, instrucciones de funcionamiento, 2 pilas CR2032.

ANTES DE COMENZAR

- Recomendamos el uso de pilas alcalinas. Si las temperaturas caen regularmente por debajo de 0°C (32°F), recomendamos usar baterías de litio.
- Evite el uso de pilas recargables. (Las pilas recargables no pueden mantener los requisitos de energía correctos.)
- Inserte las pilas antes de usarlas por primera vez, ajustándose a la polaridad del compartimento de las pilas. Se necesitan 2 pilas CR2032.

Declaración de Conformidad CE

Bresser Bresser GmbH declara que el artículo con número: SM60020 está en conformidad con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.bresser.de/download/SM60020/CE/SM60020_CE.pdf

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Retire las pilas antes de limpiar.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. No utilice ningún producto de limpieza líquido para evitar dañar los componentes electrónicos.
- Proteja el dispositivo del polvo y la humedad.

GARANTÍA Y SERVICIO

El período de garantía estándar es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo, tal y como se indica en la caja, es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un correo electrónico a iberia@bresser.de o llame al (+34) 916 797 269* Asegúrese de indicar su nombre, dirección, teléfono y dirección de correo electrónico, así como el número del artículo y su descripción. * (el importe de cada llamada telefónica dependerá de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas desde el extranjero están ligadas a costes suplementarios.

* (el importe de cada llamada telefónica dependerá de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas desde el extranjero están ligadas a costes suplementarios.

MANUAL DOWNLOAD:



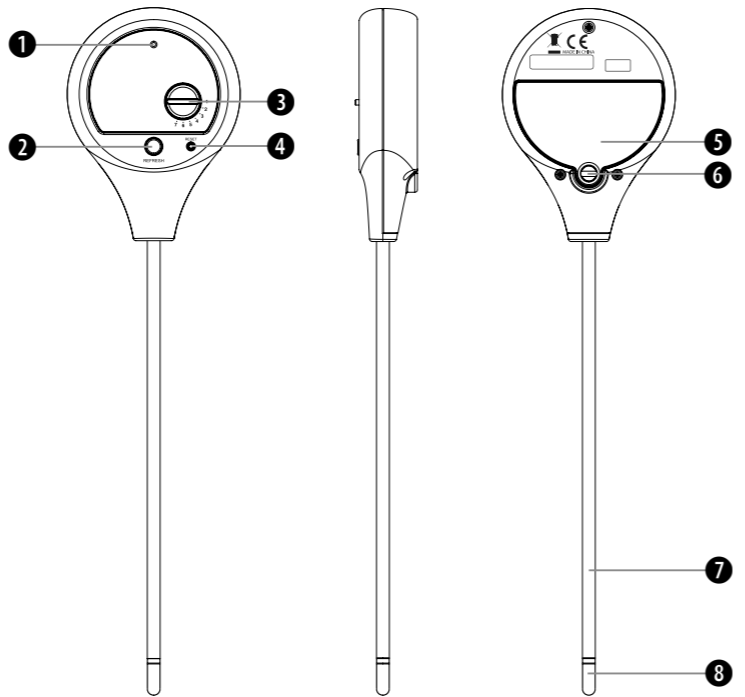
www.bresser.de/download/SM60020

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

PANORAMA GENERAL



1. Indicador de viento
 - Parpadea una vez durante la transmisión.
2. [ECLA] Actualizar
3. Interruptor de selección rotativo [CHANNEL]
 - Asigne el sensor al canal 1, 2, 3, 4, 5, 6 o 7.
4. Tecla [RESET]
5. Compartimento para pilas
 - Acomoda 2 x CR2032 pilas de botón.
6. Tornillo de la puerta de la batería
7. Sondas sensoriales de metal
8. Sensor de humedad

CÓMO EMPEZAR

<p>1. Seleccione el canal del sensor utilizando el interruptor de selección giratorio [CHANNEL].</p> <p>Por ejemplo: El canal 1 está seleccionado.</p>	
<p>2. Para abrir la tapa de la batería, accione el tornillo de la tapa del compartimento de la batería en sentido contrario a las agujas del reloj.</p>	
<p>3. Inserte 2 x CR2032 pilas de botón en el compartimento de las pilas. Asegúrese de insertarlos correctamente de acuerdo con la información de polaridad marcada en el compartimento de la batería.</p>	
<p>4. Cubra la tapa de la batería y accione el tornillo de la puerta en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la tapa de la batería.</p> <p>Nota: Asegúrese de que la junta tórica hermética esté correctamente alineada en su lugar para garantizar la resistencia al agua.</p>	

Nota:

- Una vez asignado el canal a un sensor inalámbrico, sólo podrá cambiarlo quitando las pilas o restableciendo la unidad.
- Después de reemplazar las baterías del sensor inalámbrico o si la unidad no recibe la señal del sensor inalámbrico de un canal específico, presione la tecla [SENSOR] en la consola para recibir manualmente la señal del sensor nuevamente.

RECEPCIÓN DE SEÑALES DE SENSOR INALÁMBRICO (CONSOLA DE VISUALIZACIÓN)

Este sensor de suelo puede soportar diferentes consolas 7CH, el usuario puede basarse en el siguiente paso para configurar la consola de visualización.

1. En modo normal, pulse la tecla [SENSOR] de la consola una vez para empezar a recibir la señal del sensor de corriente en el canal de visualización. El icono de señal parpadeará. Por ejemplo, cuando se visualiza CH 1, pulsando la tecla [SENSOR] se iniciará la recepción sólo para CH 1.
2. El icono de la señal parpadeará hasta que la recepción se realice correctamente. Si no se recibe ninguna señal en 5 minutos, el icono desaparecerá.

El icono parpadea una vez cada vez que se recibe la señal entrante del sensor inalámbrico (cada 60 segundos)		Señal débil del sensor inalámbrico	
Señal de sensor inalámbrico		Señal de sensor mala / no inalámbrica	

3. Si la señal para los canales 1-7 se interrumpe y no se recupera en 15 minutos, la temperatura y la humedad mostrarán "Er" para el canal correspondiente.
4. Si la señal no se recupera en 48 horas, la indicación "Er" será permanente. Es necesario reemplazar las baterías de los sensores del canal "Er" y luego pulsar la tecla [SENSOR] para emparejarse de nuevo con los sensores de cada canal "Er".

Nota:

Los iconos de funcionamiento o de señalización de las diferentes consolas de visualización pueden ser diferentes, consulte el manual de usuario de su consola de visualización para obtener más detalles.

INDICACIÓN DE LA TEMPERATURA

En la pantalla de la consola a la que está conectado el sensor de suelo, se mostrará la lectura de la temperatura.

VISUALIZACIÓN DE LA HUMEDAD DEL SUELO

La humedad del suelo puede ser clasificada en 5 niveles diferentes: **Muy seco, seco, húmedo, húmedo y muy húmedo.**

Para determinar la humedad del suelo, el sensor calibra la humedad en 16 puntos y los correlaciona con el valor porcentual:

Puntos	Porcentaje	Nivel
1	0%	Muy seco
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	Seco
6	33%	
7	40%	
8	47%	
9	53%	Húmedo
10	60%	
11	67%	
12	73%	Mojado
13	80%	
14	87%	
15	93%	Muy húmedo
16	99 – 99%	

Nota:

La precisión de medición del sensor puede verse afectada por las condiciones del suelo. Por ejemplo, el suelo suelto puede tener un nivel de humedad más bajo que el del suelo denso.

ICONO DE BATERÍA BAJA

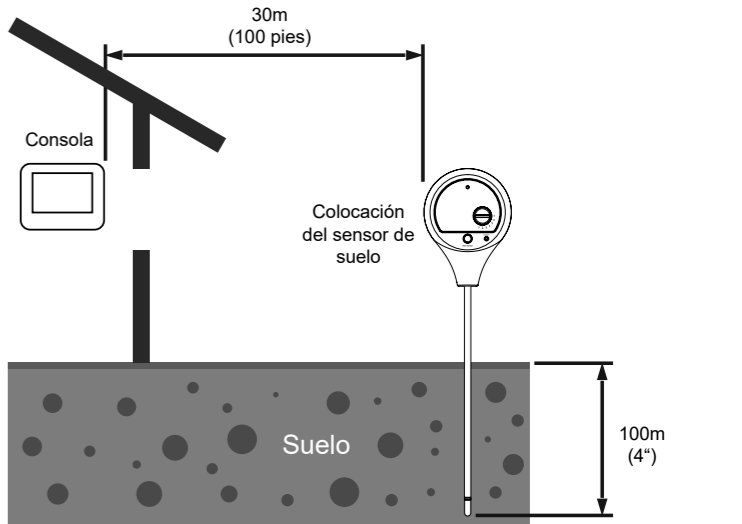
Si la batería del sensor está baja, aparecerá el icono de batería baja " " en la pantalla LCD de la consola de visualización.

Nota:

En la consola de visualización, el icono de batería baja sólo aparecerá cuando se muestre el canal correspondiente.

COLOCACIÓN DEL SENSOR

Seleccione el lugar de instalación adecuado que inserte las sondas del sensor en el suelo alrededor de 100 mm (4 pulgadas) y el sensor debe colocarse a menos de 30 metros de la consola de visualización para obtener el mejor rendimiento de transmisión.



Nota:

El rango de transmisión de la señal del sensor se reducirá gradualmente a medida que el sensor se inserte más profundamente en el suelo. Para lograr el mejor rango de transmisión, instale el sensor en el mismo plano de visión que la consola de visualización.

ACTUALIZAR LA LECTURA EN LA CONSOLA DE VISUALIZACIÓN

El sensor transmite automáticamente una vez cada 5 minutos a la consola de visualización. El usuario también puede presionar la tecla [REFRESCAR] en el sensor para actualizar manualmente las lecturas si es necesario; tenga en cuenta que la actualización puede tardar desde unos segundos hasta un minuto.

Nota:

Es posible que algunas consolas de pantalla que funcionan con pilas no sean compatibles con esta función, consulte a su distribuidor para obtener más información.

NOTA IMPORTANTE:

- Lea y conserve estas instrucciones.
- No someta la unidad a fuerza excesiva, golpes, polvo, temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con artículos como periódicos, cortinas, etc.
- Las especificaciones técnicas y el contenido del manual de usuario de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

ESPECIFICACIONES

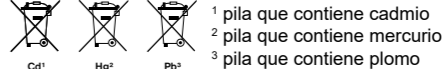
Dimensiones (An x Al x Pr)	65 x 257.5 x 23.5 mm
Potencia principal	2 x CR2032 pila de botón
Rango de temperatura de funcionamiento	-40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F) no se recomiendan bajo condiciones de congelación
Frecuencia de radiofrecuencia	868Mhz (EU, UK) / 917Mhz (AU) / 915Mhz (US)
RF Intervalo de transmisión	5 minutos
RF Rango de transmisión (Colóquelo en el suelo)	Hasta 30m (100 pies) de línea de visión

ELIMINACIÓN

Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.

¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Asegúrese de reciclar las pilas usadas según lo requerido por la ley, en un punto de recogida local. Arrojarlas a la basura viola la Directiva Europea Las pilas que contienen productos tóxicos están marcadas con un signo y un símbolo químico.



- ¹ pila que contiene cadmio
- ² pila que contiene mercurio
- ³ pila que contiene plomo

